

## 《2012台北雙年展》現地製作計畫發表〈姜冰川〉

反思生態環境的怪獸性災害，超越人類想像的自然生態極限

### 作品說明

亞當·艾弗凱涅

〈姜冰川〉，2012 ±5,000,000,000 年

在姜冰川皮膚形態裡凍結的熱浪，以及青少年的獨白……

Adam Avikainen

**Ginger Glacier**, 2012 ±5,000,000,000 years

Frozen heat wave in the form of Ginger Glacier's skin and a monologue with itself possessed by teenaged humans...

地球上的生物存活仰賴著太陽熱能與能量，但據科學預測，五十億年內地球將會被這顆火球所消滅，海洋會在十億年內蒸發，在這之中，還會有約二十次毀滅性的大洪水發生。以結果來看，人類只剩不到五千萬年徹底改變生理結構，以抵抗極熱的氣候變化。

當世界發生氣候劇變而無法生存時，我們會想和辦公同事擠在擁擠的塑膠船上，啃著人造食物等待救援嗎？《2012台北雙年展》參展藝術家亞當·艾弗凱涅（Adam Avikainen）提出人類克服太陽熱浪的惟一方式，就是成為太陽自身、或是陽光下的陰影；總之人類必須面對過去已發生的生態災害，對於未來可能的氣候變化，我們需具備極度強大的適應能力。因此，他自創一種有機突變的物質〈姜冰川〉（Ginger Glacier），以繪畫及綜合媒材方式呈現。這個虛構想像的龐大的類神話非生物體，係自人類物種演變，來自未來的地質年代，是一種能以「與太陽共舞」的「凍結熱浪」。

熱愛自然的亞當，創作的靈感多來自對萬物和四季更迭的觀察，形式以不同媒材與手稿結合的裝置作品，透過物體或事物表達他的觀察、科學發現與數據，以及影射性的敘事載體。他視其繪畫如戲劇作品，每個抽象飛舞的圖樣、筆觸都是他的演員，將他對自然與創作的熱情體現於豐富的色彩運用。

亞當在2012年於紐西蘭奧克蘭的ARTSPACE，首次發表〈姜冰川〉創作，在本次《台北雙年展》提出為轉化版的〈姜冰川〉。他以親身體驗當地自然的方式，長住台灣三個月時間完成〈姜冰川〉創作計畫。本件作品主要為兩部分呈現，一是比擬為〈姜冰川〉物體的皮膚，材質為長7公尺、寬18公尺的有機麻質畫布，富詩意抽象表現的繪畫，其顏料的汲取皆來自藝術家的在地體驗所調配而出，如檳榔渣、薑樹汁液、台灣植物料萃取、咖啡豆、咖哩粉、雞舍的泥土等；輔以天然氣候與生態自然地養成，如畫布上的痕跡曾經過5次颱風以及23次雷雨沖刷、城市中的霧氣與塵埃、有的部分則為昆蟲螞蟻行走過的體液殘存等。

作品的另一部分為物件（輪椅、賽璐璐片、水族箱等）與聲音裝置，排水清空的水族箱與容器，比擬未來海洋的蒸發殆盡；輪椅的座椅裝置是讓觀眾能在其中聆聽藝術家一段長篇敘事，內容感想來自他過去一年曾在日本中學教書，時逢日本311大地震，當地的小朋友獨白對話，以及

對於他們想要成爲一頭能擁有似英雄般具超能力的野獸，抵擋不好事物發生的想像。

由台北市立美術館主辦，第八屆《台北雙年展》，由國際策展人安森·法蘭克（Anselm Franke）策劃，主題《現代怪獸／想像的死而復生》，透過在亞洲的觀點，反映現代性歷史的諸多問題與過程，邀集各地藝術家以當代藝術開放的態度及展現方式，構想與過去及歷史進行想像性的互動。展覽定於 2012 年 9 月 29 日盛大開幕。



比擬爲〈姜冰川〉物體的皮膚表層是富詩意抽象表現的繪畫。此圖爲藝術家於完成繪畫過程時，攝於台北竹圍；懸掛的黃薑呼應作品的原文名稱「Ginger Glacier」，同時也是藝術家用自然植物萃取繪畫顏料的主要來源物。



〈姜冰川〉佈展過程，攝於北美館。藝術家於北美館展場一一攤開 10 餘件繪畫完成的畫布，總長 7 公尺、寬 18 公尺，材質爲他在迪化街布市選購共 8 種不同顏色與材質的有機畫布，顏料的汲取皆來自藝術家的在地體驗所調配而出，如檳榔渣、薑樹汁液、台灣植物料萃取、咖啡豆、咖哩粉、雞舍的泥土等；輔以天然氣候與生態自然地養成。



〈姜冰川〉佈展過程，攝於北美館。比擬爲〈姜冰川〉物體的皮膚表層的巨型尺幅畫布，掛置於北美館一樓挑空展間，前方以物件輪椅、賽璐璐片、水族箱等裝置並結合聲音作品，排水清空的水族箱與容器，比擬未來海洋的蒸發殆盡；輪椅的座椅裝置是讓觀眾能在其中聆聽藝術家一段長篇敘事，內容感想來自他過去一年曾在日本中學教書，時逢日本 311 大地震，當地的小朋友們的獨白對話，以及對於他們想要成爲一頭能擁有似英雄般具超能力的野獸，抵擋不好事物發生的想像。

## 藝術家簡歷:

亞當·艾弗凱涅 (Adam Avikainen)

1978 年出生於美國，現居住及創作於明尼蘇達州

### 求學經歷

2005—2007 De Ateliers，阿姆斯特丹，荷蘭

2003—2005 Art Academy，赫爾辛基，芬蘭，碩士

2001—2003 University of Minnesota，明尼蘇達州，學士

### 近年個展

2012 Rambler's Association，ARTSPACE，奧克蘭 (瑪麗亞·坦妮谷琪 Maria Taniguchi)

2010 Indigo Anniversary，日本

2009 Karaeiga Swallow，Monitor Gallery，羅馬，義大利

2009 SLOW MOVEMENT ODER: Das Halbe und das Ganze, Kunsthalle，伯恩，德國

2008 DAIJUBU，Center for Contemporary Art，北九州，日本

2007 AKI AKARI，Center for Contemporary Art，北九州，日本

2007 Art Athina，雅典，希臘

2007 Sweathertz，De Ateliers，阿姆斯特丹，荷蘭

2006 Loyly Ikebana，Monitor Gallery，羅馬，義大利

2005 Miss Mary Mannerheim of Minneapolis，Minnesota Memorial，Kasarminkatu Gallery，赫爾辛基，芬蘭

2005 Viva Sisu，KTA Gallery，赫爾辛基，芬蘭

### 駐村

2007—2008 Center for Contemporary Art，北九州，日本

### 典藏

Stedelijk Museum，阿姆斯特丹，荷蘭

De Nederlandsche Bank

## 展覽資訊:

### 2012 台北雙年展

現代怪獸／想像的死而復生

### Taipei Biennial 2012

### Modern Monsters／Death and Life of Fiction

策展人: 安森·法蘭克 (Anselm Franke)

主辦: 台北市立美術館

展期: 2012 年 9 月 29 日至 2013 年 1 月 13 日

### 展場:

台北市立美術館 (台北市中山北路三段 181 號，捷運圓山站 1 號出口)

紙場 1918 (台北市福德路 31 號，捷運士林站 2 號出口)

開放時間: 週二至週日 9:30~17:30，每週六延長開放至 20:30

### 票價:

台北市立美術館，全票30元、優待票15元

紙場1918，免票參觀